

本人謹此聲明:
I declare that:

- (a) 在本申請表格提供的所有詳情及資料(包括附加頁)共 _____ 頁, 全屬真確無誤。
The particulars and information given in this application form (including supplementary sheets) consisting of _____ page(s) are true and correct.
- (b) 本人已閱讀香港法例第615章《打擊洗錢及恐怖分子資金籌集條例》(下稱「《打擊洗錢條例》」)。本人明白打擊洗錢條例第53ZVT條訂明任何人(1)作出在要項上屬虛假或具誤導性的陳述;並知道該項陳述在要項上屬虛假或具誤導性, 或罔顧該項陳述是否在要項上屬虛假或具誤導性;或(2)在某項陳述中遺漏任何要項, 以致該項陳述成為虛假或具誤導性的陳述;及知道該項陳述遺漏該要項, 或罔顧該項陳述是否遺漏該要項, 即屬犯罪, 一經定罪, 可被判罰款港幣50,000元及監禁6個月;
I have read the Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing Ordinance (hereinafter referred to as “the AMLO”), Chapter 615, Laws of Hong Kong. I understand that section 53ZVT of the AMLO provides that any person who (1) makes a statement that is false or misleading in a material particular; and knows that, or is reckless as to whether, the statement is false or misleading in a material particular; or (2) omits a material particular from a statement with the result that the statement is rendered false or misleading; and knows that, or is reckless as to whether, the material particular is omitted from the statement, commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$50,000 and to imprisonment for 6 months;
- (c) 本人明白打擊洗錢條例第53ZVA條訂明, 就任何指明詳情於某日有所改變(如新增合夥人/董事/最終擁有人), 註冊人須在自該日起計的1個月內, 藉書面將該項改變向海關關長具報。註冊人無合理辯解而違反, 即屬犯罪, 一經定罪, 可被判罰款港幣50,000元; 及
I understand that section 53ZVA of the AMLO provides that within 1 month of beginning on the day on which a change in any specified particulars occurs in relation to a registrant, the registrant must notify the Commissioner of Customs and Excise, in writing, of the change (such as addition of Partner/Director/Ultimate Owner). A registrant who, without reasonable excuse, contravened commits an offence and is liable on conviction to a fine of \$50,000 and to imprisonment for 6 months; and
- (d) 本人已閱讀要求批准擔任註冊人的合夥人/董事/最終擁有人申請表格4的填表須知第C部所載的收集個人資料聲明, 以及明白當中內容。
I have read the Personal Information Collection Statement stated in Part C of the Guidance Notes on Form 4 Application for Approval in respect of Person(s) proposing to become Registrant’s Partner(s)/Director(s)/Ultimate Owner(s) and understand the contents stated therein.

(*註冊人/獲授權的合夥人/獲授權的董事或人士簽署及
公司印章)

(*Signature of the Registrant /authorized person of the
partnership/authorized director or person of the corporation and
company chop)

(姓名(正楷))
(Name in block letters)

(*香港身份證/旅遊證件號碼)
(*HKID/Travel Doc. No.)

(*在註冊人業務/法團擔任的職位)

(*Position in the Registrant’s Business/Corporation)

(聯絡電話號碼)

(Contact Telephone No.)

(日期)

(Date)

備註:	提交此申請表格的人士必須是:
Remarks:	The person who submits this application form must be:
	(a) 如註冊人屬獨資經營, 該獨資經營者; The sole proprietor, if the registrant is a sole proprietorship;
	(b) 如註冊人屬合夥, 則獲每名合夥人書面授權的合夥人, 並應隨附授權書; 或 The partner authorized in writing by every partner, if the registrant is a partnership. The authorization letter should be attached; or
	(c) 如註冊人屬法團, 則獲董事局書面授權的董事或人士, 並應隨附授權書。 The director or the person, authorized in writing by the Board of Directors, if the registrant is a corporation. The authorization letter should be attached.

要求批准擔任註冊人的合夥人/董事/最終擁有人申請須遞交的證明文件的核對清單
Checklist for submission of supporting documents for Application for Approval in respect of Person(s)
Proposing to become Category B Registrant's Partner(s)/Director(s)/Ultimate Owner(s)

1. 每一個人擬任合夥人/董事/最終擁有人詳情的證明文件	
Supporting Documents of Particulars of <i>each</i> proposed individual partner/director/ultimate owner	
香港居民 Hong Kong resident	<input type="checkbox"/> 已填妥的適當人選聲明表格 3A 連同附錄 I 及 II Completed Fit and Proper Person Declaration Form 3A together with Appendices I & II <input type="checkbox"/> 香港身份證複本 A copy of Hong Kong Identity Card
非香港居民 Non-Hong Kong resident	<input type="checkbox"/> 已填妥的適當人選聲明表格 3A 連同附錄 I 及 II Completed Fit and Proper Person Declaration Form 3A together with Appendices I & II <input type="checkbox"/> 旅遊證件的個人資料頁的複本 A copy of the Bio-data page of the Travel Document
2. 每一名法團擬任合夥人/董事的詳情的證明文件	
Supporting Documents of Particulars of <i>each</i> proposed corporate partner/director	
本地公司 Local company	<input type="checkbox"/> 已填妥的適當人選聲明表格 3B Completed Fit and Proper Person Declaration Form 3B <input type="checkbox"/> 有效商業登記證的複本 A copy of valid Business Registration Certificate <input type="checkbox"/> 公司註冊證書的複本 A copy of Certificate of Incorporation <input type="checkbox"/> 組織章程大綱及章程細則的複本 A copy of Memorandum and Articles of Association
非香港公司 Non-Hong Kong company	<input type="checkbox"/> 已填妥的適當人選聲明表格 3B Completed Fit and Proper Person Declaration Form 3B <input type="checkbox"/> 有效商業登記證的複本 A copy of valid Business Registration Certificate <input type="checkbox"/> 非香港公司的註冊證明書的複本 A copy of Certificate of Registration of non-Hong Kong Company <input type="checkbox"/> 組織章程大綱及章程細則的複本 A copy of Memorandum and Articles of Association
非在香港註冊的法團 Corporation not registered in Hong Kong	<input type="checkbox"/> 已填妥的適當人選聲明表格 3B Completed Fit and Proper Person Declaration Form 3B <input type="checkbox"/> 法團於海外註冊的證明文件 Supporting document showing its Incorporation outside Hong Kong
3. 授權書	
Authorization letter	
合夥人 Partner	<input type="checkbox"/> 經所有合夥人簽署的授權書複本 A copy of the authorization letter signed by all partners
法團 Corporation	<input type="checkbox"/> 經董事局簽署的授權書複本 A copy of the authorization letter signed by the Board of Directors

遞交途徑 Means of Submission

註冊人須將填妥的申請表格連同已蓋上註冊人公司印章的證明文件，遞交予香港海關貴金屬及寶石交易商監理科辦理。

Registrant is required to submit the completed application form together with the supporting documents (stamped with the registrant's company chop) to the Dealers in Precious Metals and Stones Supervision Bureau of Customs and Excise Department.

親身/郵寄遞交

In person/by mail

地址

九龍九龍灣宏光道39號宏天廣場35樓3501室
香港海關貴金屬及寶石交易商監理科

辦公時間

星期一至星期五
(公眾假期除外)

上午 8:45 至 中午 12:30
下午 1:30 至 下午 5:30

Address

Dealers in Precious Metals and Stones Supervision Bureau,
Customs and Excise Department
Unit 3501, 35/F, Skyline Tower, 39 Wang Kwong Road,
Kowloon Bay, Kowloon

Office hours

Monday to Friday
(Except Public Holidays)

8:45 a.m. to 12:30 p.m.
1:30 p.m. to 5:30 p.m.

一般查詢 General Enquiry

熱線 Hotline : (852) 3580 1483 (中文) / (852) 3580 1484 (English)

電郵 Email : dpms_enquiry@customs.gov.hk

網上遞交

By online submission

<https://www.drs.customs.gov.hk>